



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Konkurse - Faillites - Fallimenti

TI

1.

Fallita: **RASSVET CONSULENZE E TRADUZIONI Sagl**,
6900 Lugano
2.

Data della dichiarazione di scioglimento: 19.07.2017
3.

Procedura: sommaria
4.

Termine d'insinuazione per i crediti: 12.01.2018
5.

Osservazioni: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione la maggioranza dei creditori non farà opposizione.
È riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (DTF 117 III 67 consid. 2b).

Ufficio dei Fallimenti di Lugano
6962 Viganello

03906033



Dienstag - Mardi - Martedì, 12.12.2017, No 241, Jahrgang - année - anno: 135

Konkurse - Faillites - Fallimenti Konkurspublikation/Schuldenruf - Publication de faillite/appeal aux créanciers - Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori